



TOOLCRAFT

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Schutzbrille EN166

Best.-Nr. 1374461

Version 10/15



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient als Augen-, Seiten- und Augenbrauenschutz bei z. B. mechanischen Arbeiten. Der Seitenschutz ist belüftet. Das Produkt kann sowohl alleine als auch über Korrekturb Brillen getragen werden. Das Produkt entspricht EN 166, Schutzklasse F und der optischen Klasse 1. Der Sichtscheibentyp ist klar. Die Schutzklasse F bedeutet, dass das Produkt eine hohe Festigkeit gegen Stöße von Teilchen mit geringer Energie und hoher Geschwindigkeit von 45 m/s bietet.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Schutzbrille
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie, dass das Produkt bei direktem Kontakt mit Hochgeschwindigkeitspartikeln, (wenn sie über eine Korrekturb rille getragen wird), Schläge übertragen kann und dadurch eine Gefahr für den Träger darstellt!
- Beachten Sie, dass einige Materialien bei empfindlichen Personen bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen können!
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

Inbetriebnahme und Lagerung



Überprüfen und reinigen Sie das Produkt vor dem Gebrauch. Zerkratzte oder beschädigte Sichtscheiben beeinträchtigen die Sicht und bieten nur noch eine stark verminderte Schutzwirkung. Eine Schutzbrille mit zerkratzten oder beschädigten Sichtscheiben darf nicht benutzt werden! Sie sind deshalb sofort zu ersetzen.

Achten Sie bei dem Tragen darauf, dass die Schutzbrille angenehm sitzt.

Bewahren Sie das Produkt nach Gebrauch in einer extra dafür vorgesehenen, sauberen Umgebung auf, die nicht durch übermäßige Hitze oder Feuchtigkeit beeinträchtigt ist wie z.B. in der Originalverpackung oder in einem passenden Brillenetui.

Reinigung

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive und scheuernde Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch die Oberfläche angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

Zur Reinigung genügt ein leicht mit mildes Reinigungsmittel angefeuchtetes, weiches und sauberes Brillenputztuch. Drücken Sie nicht zu stark auf die Oberfläche, dies kann zu Kratzspuren führen.

Technische Daten

Norm.....EN166
Schutzklasse.....F
Optische Klasse.....1
Sichtscheibentyp.....Klar
Material.....Polycarbonat
Betriebs- und Lagerbedingungen.....0 °C bis +40 °C, 40 % - 80 % rF
Abmessungen (B x H x T).....158 x 60 x 195 mm
Gewicht.....ca. 38 g

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.



TOOLCRAFT

GB OPERATING INSTRUCTIONS

Safety goggles EN166

Item no. 1374461

Version 10/15



Intended use

The product is intended for protecting eyes, sides and eyebrows when, for example, performing mechanical works. The side protection is ventilated. The product can be worn separately or on top of prescription eyeglasses.

The product conforms to standard EN 166, protection class F and optical class 1. The viewing glass type is transparent. Protection class F means that the product features high durability against impacts from parts of low energy or high speeds of 45 m/s.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. Improper use can also cause hazards. Read the instructions carefully and keep them for future reference. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Delivery content

- Safety goggles
- Operating instructions

Safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in these operating instructions, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Keep in mind that, if in contact with high-speed particles, the product can transfer impacts (if worn on top of prescription glasses) and therefore poses a risk to the person wearing glasses!
- Keep in mind that some materials can cause allergic reactions if they get in contact with skin of sensitive persons!
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

Operation and storage



Check and clean the product before use. Scratched or damaged viewing glass can affect your view and on top of that offers extremely limited protection. Do not use safety goggles with scratched or damaged viewing glass! Replace such goggles immediately.

When wearing safety goggles, make sure they sit comfortably.

After use, keep the product at a specially designated, clean location protected from extreme heat or humidity, e.g. in the original packaging or in a suitable case for glasses.

Cleaning

Never use aggressive or abrasive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solvents, as such could damage the surface or even affect the function of the product.

Use a soft and clean eyeglasses cleaning cloth slightly dampened with a mild cleaning agent. Do not apply too much pressure on the surface in order to avoid scratch marks.

Technical data

Standard.....EN166
Protection class.....F
Optical class.....1
Viewing glass type.....Transparent
Material.....Polycarbonate
Operating and storage conditions.....0 °C to +40 °C, 40 % - 80 % RH
Dimensions (W x H x D).....158 x 60 x 195 mm
Weight.....approx. 38 g

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.



TOOLCRAFT

F MODE D'EMPLOI

Lunettes de protection EN166

N° de commande 1374461

Version 10/15



Utilisation prévue

Le produit sert comme protection des yeux, mais aussi des côtés et des sourcils lors d'interventions mécaniques. La protection latérale est aérée. Le produit peut être porté soit seul soit sur des lunettes correctives.

Le produit correspond à la norme EN 166, de la classe de protection F et à la classe optique 1. Le type du verre est transparent. La classe de protection F signifie que le produit offre une importante résistance aux impacts de particules avec une force faible et une vitesse élevée de 45 m/s.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), vous ne devez pas transformer et/ou modifier le produit. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. De plus, une utilisation inadéquate peut provoquer des dangers. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Donnez le produit à des tiers seulement accompagné du mode d'emploi !

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Contenu d'emballage

- Lunettes de protection
- Mode d'emploi

Consignes de sécurité



Lisez le mode d'emploi avec précaution tout en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des indications pour une manipulation adéquate données dans ce mode d'emploi, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages aux biens et aux personnes qui en résulteraient. De plus, dans de tels cas, la responsabilité/garantie sera annulée.

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner les matériaux d'emballage sans surveillance ! Ils pourraient devenir des jouets dangereux pour des enfants.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Manipulez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Veuillez noter que le produit peut transférer des impacts lors de l'entrée en contact direct avec des particules à grande vitesse, (lorsqu'elles sont portées sur des lunettes correctives), et représente ainsi un danger pour le porteur de lunettes !
- Notez aussi que certains matériaux peuvent provoquer des réactions allergiques lors du contact avec la peau des personnes sensibles !
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

Utilisation et rangement



Vérifiez le produit avant l'utilisation et nettoyez-le ! Les verres rayés ou endommagés portent atteinte à la vue et offrent une protection fortement limitée. Des lunettes de protection avec des verres rayés ou endommagés ne doivent pas être utilisées. Par conséquent, elles doivent être remplacées immédiatement.

Lors du port des lunettes de protection, veillez à ce qu'elles soient bien placées.

Conservez le produit après son utilisation dans un environnement propre qui ne subit pas de chaleur ou d'humidité excessives et placez-les p. ex. dans l'emballage d'origine ou dans un étui à lunettes.

Nettoyage

N'utilisez en aucun cas de produits de nettoyage agressifs ou récurants, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient attaquer la surface et même nuire au bon fonctionnement.

Une chiffonnette spécial lunettes, propre et douce, légèrement imbibée d'un produit de nettoyage doux suffit pour le nettoyage. N'appuyez pas trop fort sur les surfaces, car cela pourrait causer des rayures.

Données techniques

Norme.....EN166
 Classe de protection.....F
 Classe optique.....1
 Type de verre.....transparent
 Matériau.....polycarbonate
 Conditions de service/stockage0 °C à +40 °C, 40 % - 80 % hum. rel.
 Dimensions (L x H x P)158 x 60 x 195 mm
 Poids.....env. 38 g

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
 Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.
 Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.



TOOLCRAFT

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Veiligheidsbril EN166

Bestelnr. 1374461

Versie 10/15



Beoogd gebruik

Het product dient als zijdelingse, oog- en wenkbrauwbescherming bij bijv. mechanisch werk. De zijdelingse bescherming is geventileerd. Het product kan zowel alleen als over correctiebrillen worden gedragen.

Het product voldoet aan EN 166 en valt in beschermingsklasse F en optische klasse 1. Het beschermglas is helder. Beschermingsklasse F betekent dat het product goede bescherming biedt tegen stoten van deeltjes met weinig energie en een hoge snelheid groter dan 45 m/s.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn aanpassingen van en/of wijzigingen aan dit product niet toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan die hiervoor beschreven zijn, kan het worden beschadigd. Daarnaast kan onoordeelkundig gebruik gevaarlijk zijn. Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese richtlijnen. Alle vermelde firmamen en productomschrijvingen zijn handelsmerken der respectieve gerechtigden. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsomvang

- Veiligheidsbril
- Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing goed door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of personen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

- Het product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit zou voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Behandel het product voorzichtig. Het product kan door schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte beschadigd worden.
- Wees u ervan bewust dat het product bij direct contact met deeltjes met een hoge snelheid (als het product over een correctiebril wordt gedragen) schokken kan overdragen waardoor het gevaarlijk kan zijn voor de drager.
- Wees u ervan bewust dat sommige materialen bij daarvoor gevoelige personen bij huidcontact allergische reacties kan veroorzaken.
- Als u nog vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere vaklieden.

Ingebruikname en bewaren



Controleer het product en maak het voor gebruik schoon. Bekraste of beschadigde beschermglazen zorgen voor slecht zicht en bieden veel minder bescherming. Een veiligheidsbril met bekraste of beschadigde beschermglazen mag niet gebruikt worden. Vervang een dergelijke bril dus zo spoedig mogelijk.

Zorg ervoor dat de veiligheidsbril een goede pasvorm heeft.

Bewaar het product na gebruik in een apart daarvoor bestemde, schone omgeving die niet te heet of te vochtig is zoals bijv. in de originele verpakking of een passend brillenetui.

Reiniging

Gebruik in geen geval agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplosmiddelen omdat die oppervlakken kunnen beschadigen of zelfs het functioneren kunnen beïnvloeden.

Schoonmaken met een enigszins met een mild schoonmaakmiddel bevochtigd, zacht en schoon brillenpoetsdoekje is voldoende. Druk niet te hard op het oppervlak om krassen te voorkomen.

Technische gegevens

Norm.....EN166
 Beschermingsklasse.....F
 Optische klasse1
 Soort beschermglas.....Helder
 Materiaal.....Polycarbonaat
 Bedrijfs- en opslagcondities.....0 °C tot +40 °C, 40 % - 80 % RV
 Afmetingen (B x H x D).....158 x 60 x 195 mm
 Gewicht.....ca. 38 g

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
 Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.